

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 28 (1998)  
**Heft:** 2

**Artikel:** "Générations" à cœur ouvert  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-826607>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# «Généralions» à cœur ouvert

Tout au long de l'année, les membres de la rédaction, du secrétariat, de l'administration et de nombreux collaborateurs(trices) s'activent afin de créer le magazine auquel vous êtes attaché(es). Chacun fait de son mieux dans le but de vous proposer des reportages de qualité et des informations qui répondent à votre attente.

Voici donc l'équipe de «Généralions», tout sourire et à cœur ouvert. Vous pouvez ainsi mettre un portrait sur les signatures que vous découvrez au bas des articles. N'hésitez pas à nous écrire. Grâce à vos réactions, nous pourrions améliorer encore le visage de votre magazine.

*Yves Debraine, directeur et co-fondateur du magazine*

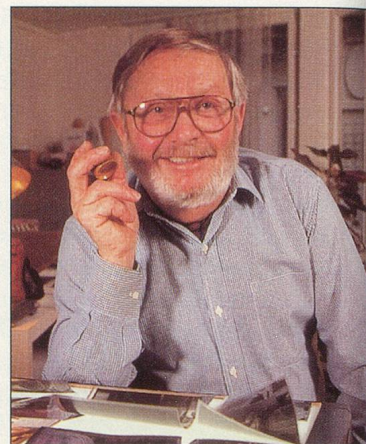


Photo Yves Debraine

**Assis, de gauche à droite:** Armelle Birraux (Pro Senectute), Françoise de Preux (Valais), Urs Zeier (dessins), Bernadette Pidoux (rédactrice), Albin Jacquier (musique), Annette Wicht (Fribourg), Isabelle Aguet (Vaud), Janine Chassot (consommation).

**Debout, de gauche à droite:** Guy Métrailler (assurances), Colette de Lucia (trait-d'union), Simone Collet (récits), Drago Arsenjevic (souvenirs), Dominique Rochat (secrétariat), Magali Zahnd (Publimag), Marie-Laure Ravanne (secrétariat), Skylle (dessins), Laurent Monnier (Publimag), Sylvia Pasquier (secrétariat), Michel Pasquier (promotion), Pierre Maleszewski (graphiste), Jean-Pierre Crettenand (sécurité), Jean-Robert Probst (rédacteur responsable), Maurice Blanc (comptabilité).

**Manquent:** Charles Bourgeois (télévision), Maurice Denuzière (filigranes), Victor Giordano (Jura), Charlotte Hug (reportages), pasteur J.-R. Laederach et abbé J.-P. de Sury (réflexions), Pierre Lang (animaux), Jean-V. Manevy (santé), Pécub (dessins), Frédéric Montanya (Genève), Renée Van de Putte (animaux), Yvette Z'Gragen (livres).